

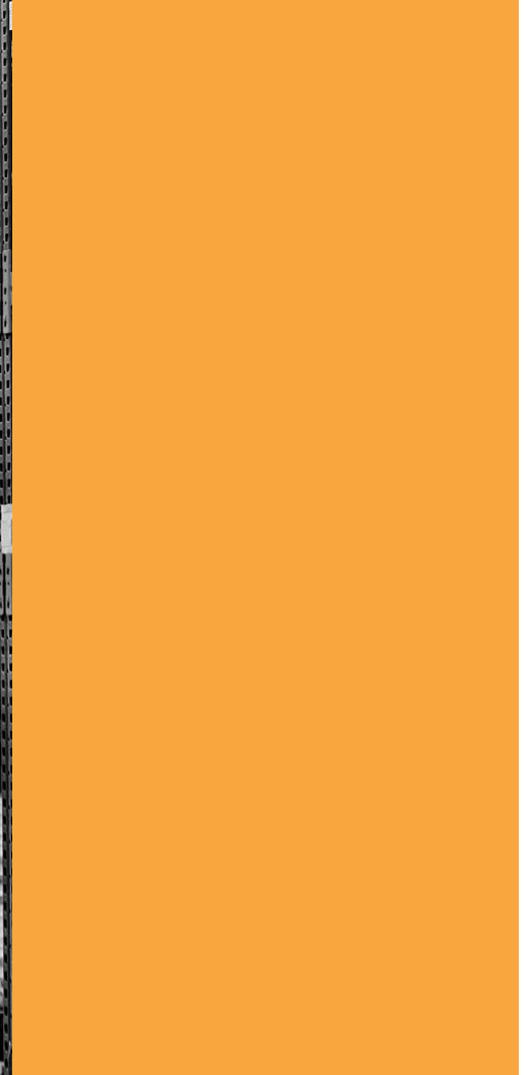
---

# Anlieferungs- richtlinien

(gültig ab dem 1. Mai 2024)

---

agorando<sup>®</sup> Technologies GmbH  
An der Südspitze 1-12  
04571 Rötha



---

## INHALTSVERZEICHNIS / TABLE OF CONTENTS

---

<b>1. Lieferanschriften / Delivery addresses</b> .....	2
1.1. LKG / Agorando Technologies GmbH .....	2
1.1.1 Für alle Kunden (außer RAVENSBURGER VERLAG) / For all customers [except RAVENSBURGER Verlag] .....	2
<b>2. Annahmezeiten / Receiving Hours</b> .....	2
<b>3. Avisierung / Notification</b> .....	2
<b>4. Lieferschein / Delivery note</b> .....	3
<b>5. Frachtkosten / Freight cost</b> .....	4
<b>6. Verzollung / Customs</b> .....	4
<b>7. Beladung der LKW – Entladung der Ware / Loading of trucks – Unloading of goods</b> .....	4
<b>8. Kontrolle der Sendungen im Wareneingang / Checking of shipments in the Incoming Goods Department</b> .....	4
<b>9. Paletten-Tausch / Pallet exchanges</b> .....	5
<b>10. Verpackung / Packing</b> .....	5
10.1 Paletten / Pallets .....	5
10.2 Verpackungseinheiten / Packaging units .....	7
10.3 Hinweise zur Anlieferung kleinformatiger Produkte / Note regarding delivery of small-sized products .....	7
<b>11. Verpackungsmaterialien / Packaging Materials</b> .....	8
<b>12. Anlieferung von Kleinmengen / Delivery of small quantities</b> .....	8
12.1 Mischpaletten / On mixed pallets .....	8
12.2 Pakete / Parcels .....	9
12.3 Keine Mischcontainer (Palettencontainer) / Mixed containers not permitted .....	9
<b>13. Anlieferung von Verkaufseinheiten / Delivery of sales units</b> .....	9
<b>14. Anlieferung von Gefahrgütern / Delivery of hazardous goods</b> .....	10
<b>15. Anlieferung von Lebensmitteln und Tierbedarf / Delivery</b> .....	10
<b>16. Titel- bzw. Artikelmeldung / Title or article notification</b> .....	10
<b>17. Nichteinhalten der Anlieferungsrichtlinien / Non-compliance with delivery instructions</b> .....	10

## 1. Lieferanschriften / Delivery addresses

### 1.1. LKG / Agorando Technologies GmbH

#### 1.1.1 Für alle Kunden (außer RAVENSBURGER VERLAG) / For all customers [except RAVENSBURGER VERLAG]

LKG / Agorando Technologies GmbH  
Wareneingang VA1

Leitung: Michael Scholz  
Vertretung: Jens Sträche  
An der Südspitze 1-12  
04571 Rötha (OT Espenhain)

Tel: 034206 65-153  
E-Mail: wareneingang@agorando.com

*LKG / Agorando Technologies GmbH  
Wareneingang VA1  
[Incoming Goods Department VA1]*

*Manager: Michael Scholz  
Deputy: Jens Sträche  
An der Südspitze 1-12  
04571 Rötha (OT Espenhain)  
Germany*

*Tel: +49 34206 65-153  
E-Mail: wareneingang@agorando.com*

#### 1.1.2 für Ravensburger Verlag GmbH / For Ravensburger Verlag GmbH

LKG / Agorando Technologies GmbH  
Wareneingang VA2

Leitung: Marcel Trinks  
An der Südspitze 1-12  
04571 Rötha (OT Espenhain)

Tel: 034206 65-263  
E-Mail: Wareneingang-RV@agorando.com

*LKG / Agorando Technologies GmbH  
Wareneingang VA2  
[Incoming Goods Department VA2]*

*Manager: Marcel Trinks  
An der Südspitze 1-12  
04571 Rötha (OT Espenhain)  
Germany*

*Tel: +49 34206 65-263  
E-mail: Wareneingang-RV@agorando.com*

## 2. Annahmezeiten / Receiving Hours

LKG / Agorando Technologies GmbH  
Montag–Freitag:  
7:00–14:00 Uhr

*LKG / Agorando Technologies GmbH  
Monday–Friday:  
7:00 a.m.–2:00 p.m.*

## 3. Avisierung / Notification

Palettenanlieferungen müssen **mindestens 48 Stunden vor Anlieferung, mit Angabe des Kennzeichens**, avisiert werden. **Dabei erteilt unser Wareneingang ein Zeitfenster für die Anlieferung.** Avisierte, pünktliche Anlieferungen werden bevorzugt abgefertigt. Nicht avisierte oder unpünktliche Anlieferungen erhalten zur Entladung das nächstmögliche freie Zeitfenster.

*Pallet deliveries must be notified at least 48 hours before delivery, stating the license plate number. Our incoming goods department will give you a delivery slot. Notified, punctual deliveries are given priority. Deliveries that have not been notified or are unpunctual will be given the next available time slot for unloading.*

Avisierung unter:

**Für alle Kunden (außer RAVENSBURGER VERLAG)**

Tel: 034206 65-153

E-Mail: [wareneingang@@agorando.com](mailto:wareneingang@@agorando.com)

**Für RAVENSBURGER VERLAG GmbH**

Tel: 034206 65-263

E-Mail: [Wareneingang-RV@@agorando.com](mailto:Wareneingang-RV@@agorando.com)

#### 4. Lieferschein / delivery note

Jeder Sendung muss beigelegt sein:

- ein Frachtbrief
- ein Lieferschein

Pro Lkw ist ein Lieferschein erforderlich.

Folgende Angaben auf dem Lieferschein sind notwendig:

- genaue Lieferanschrift (s. Seite 2)
- Lieferant, Lieferdatum
- Kunde
- genaue Artikelnummer und Kurzbezeichnung/ISBN/EAN
- Auflage
- Gesamtstückzahl pro Titel/Artikel
- Anzahl Paletten pro Titel/Artikel
- Stückzahl pro Palette
- Bei Lebensmitteln und Tierbedarf: Mindesthaltbarkeitsdatum (MHD) und Charge
- bei Bio-Produkten:
  - o wörtlicher Hinweis „Bio“ im Titel/Kurzbezeichnung oder Andruck Bio- Siegel auf dem Lieferschein, wenn alle aufgeführten Artikel Bio-Produkte sind
  - o Nummer der Bio-Zertifizierungsstelle (DE-ÖKO- XXX), die das Produkt zertifiziert hat
- bei FSC (Forest Stewardship Council) oder PEFC (Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes) -Produkten:
  - o Benennung des Waldbewirtschaftungszertifikats (FSC oder PEFC) sowie Angabe der CoC- Zertifizierungsnummer des Lieferanten. Alternativ kann ein separates Dokument beigelegt werden, das den Zertifizierungsstatus des Lieferanten bestätigt.
  - o offizielle Deklaration des im Produkt verwendeten Materials gemäß den Anforderungen des FSC oder PEFC für jede Lieferposition (z.B. „FSC-Mix“ oder „PEFC zertifiziert“)

Der Lieferschein ist vom Frachtführer vor der Entladung im Wareneingang abzugeben.

Please send delivery notifications to:

**For all customers [except RAVENSBURGER VERLAG]**

Tel.: +49 34206 65-153

E-Mail: [wareneingang@@agorando.com](mailto:wareneingang@@agorando.com)

**For RAVENSBURGER VERLAG**

Tel: +49 34206 65-263

E-Mail: [Wareneingang-RV@@agorando.com](mailto:Wareneingang-RV@@agorando.com)

The following must be included with every shipment:

- a bill of lading
- a delivery note

One delivery note per truck is required.

The following information shall be required:

- exact delivery address (see page 2)
- Supplier, delivery date
- Publisher
- exact item number and short title/ISBN/EAN
- Print run
- Total quantity per title/item
- Number of pallets per title/item
- Quantity per pallet
- For food and animal supplies: best-before date/sell-by date
- Products under the designation "Bio":
  - o Either literal reference "Bio" on title/short term or printing of "Bio-Seal"/"Bio Siegel" on delivery note, if all listed goods are Bio-Products
  - o Number of certification authority (DE-Öko-XXX) who certified the product(s)
- Products under the designation "FSC" (Forest Stewardship Council) or "PEFC" (Programme for the Endorsement of Forest Certification Schemes):
  - o Name of forestry management certification (FSC or PEFC) and specification of the suppliers CoC certification number. Alternately an attached document confirming the certification status will be accepted.
  - o Formal declaration of material used for manufacturing of the products in accordance with the requirements of FSC or PEFC for each shipment line (for example „FSC-Mix“ or „PEFC zertifiziert/certified“).

The delivery note must be presented by the carrier at the Incoming Goods Department of LKG / Agorando before unloading.

### **5. Frachtkosten / Freight cost**

Die Anlieferung muss frei Haus Rötha erfolgen.

*The delivery must take place free to Rötha.*

### **6. Verzollung / Customs**

Alle Sendungen aus dem Ausland müssen verzollt angeliefert werden.

*All shipments from abroad must be cleared through customs before delivery.*

### **7. Beladung der Lkw – Entladung der Ware / Loading of trucks – unloading of goods**

Die für LKG / Agorando bestimmte Ware muss frei zugänglich sein und darf nicht mit Fremdware zugestellt sein. Bei größeren Entladehindernissen muss mit einer Annahmeverweigerung gerechnet werden. Die Entladung erfolgt mit Gabelstapler und Hubwagen unter Mithilfe des Lkw-Fahrers.

*The goods destined for LKG / Agorando must be freely accessible and must not be delivered with thirdparty goods. In the event of serious obstacles to unloading, refusal to take delivery should be expected. Unloading will take place via forklift and pallet truck with the help of the truck driver.*

### **8. Kontrolle der Sendungen im Wareneingang / Checking of shipments in the Incoming Goods Department**

LKG / Agorando nimmt die Sendungen unter Vorbehalt an. Dem Fahrer wird lediglich die Anzahl der angelieferten Packstücke (Collis, Paletten etc.) quittiert. Die Mengen- und Titelkontrolle erfolgt später anhand des Lieferscheines. Äußere Beschädigungen der Sendungen werden mit Fotos dokumentiert und LKG / Agorando lässt sich die Beschädigungen vom Frachtführer auf dem Frachtbrief bestätigen.

*LKG / Agorando accepts shipments subject to reservations. The only item that will be confirmed to the driver is the number of packages delivered (parcels, pallets etc.). Checks of quantity and titles are performed later, based on the delivery note. External damage to the shipments will be documented in photographs, and LKG / Agorando will ask the freight forwarder to confirm the damage in the bill of lading.*

## 9. Paletten-Tausch / Pallet exchanges

Die Anlieferung muss auf **einwandfreien, tauschfähigen** originalen Euro-Pool-Paletten erfolgen. Diese werden im Wareneingang **in der Qualität gebraucht**, tauschfähig zurückgegeben. Falls die entsprechende Anzahl an Leerpalletten nicht vorrätig ist, erfolgt die Rückgabe oder Verrechnung in einem angemessenen Zeitraum. In diesem Fall wird dem Fahrer die Differenzmenge auf einem Palettenschein quittiert. Eine Rückgabe von Paletten erfolgt nur gegen Vorlage des Original-Lademittelscheins im ausstellenden Haus. Angelieferte defekte sowie Einwegpaletten oder sonstige Lademittel werden nicht getauscht.

Verweigert der Fahrer den Palettentausch, so werden diese Leerpalletten bis zur Abholung bei nächster Gelegenheit bei LKG / Agorando vorgehalten (Palettenkonto). Eine finanzielle Abgeltung ist nicht möglich.

*Deliveries must take place on **flawless, exchangeable** original Euro-Pool-Pallets (Euro pallets). These will be returned in the Incoming Goods Department **in the quality "used, exchangeable."** If the respective number of empty pallets is not in stock, the return or setoff of charges will occur in an appropriate time frame. In this case, the difference will be confirmed to the driver in a pallet note. Pallets will only be returned in exchange for presentation of the original loading equipment note at the issuing location. Any defective or single-use pallets or other loading equipment that is delivered will not be exchanged.*

*In case of rejecting the pallet exchange by the driver, the quantity of empty pallets will be kept upon collection at the earliest opportunity (pallet account). Financial compensation is not possible.*

## 10. Verpackung / Packing

Es dürfen nur Materialien entsprechend Abschnitt „11. Verpackungsmaterialien“ der Anlieferungsrichtlinien verwendet werden.

*Only materials according to paragraph 11 "Packaging Materials" may be used.*

### 10.1 Paletten / Pallets – Verpackung / Packing

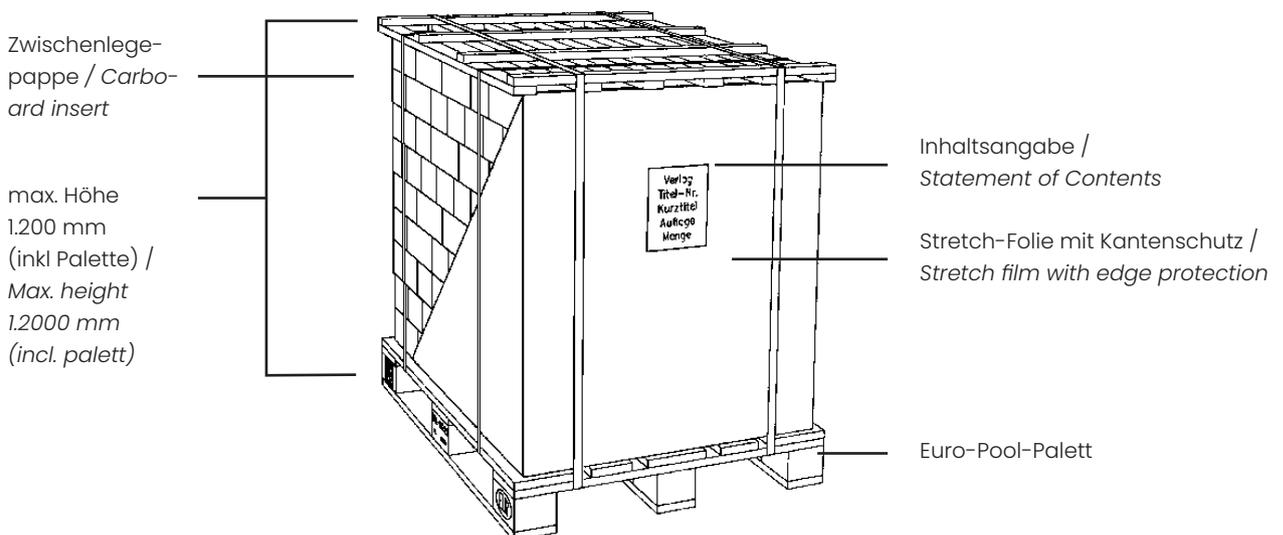


Abb. Anlieferung verpackte Palette / Fig.: Delivery of a packed pallet

- Alle Artikel müssen auf originalen Euro-Pool-Paletten (1.200 x 800 mm) angeliefert werden.
  - Die Paletten sind auf einer Höhe von max. 1.200 mm inkl. Palette und Deckel zu packen.
  - Das Gesamtgewicht einer Palette darf 500 kg nicht überschreiten.
  - Auf jeder Palette darf nur ein Titel liegen.
  - Die Lagen sind im Verbund versetzt zu stapeln. Auf jeder Lage muss die gleiche Anzahl von Büchern/Artikeln liegen. Die Lagen müssen gegen Verrutschen mit Zwischenlegepappe gesichert werden (3 bis 5 Stück pro Palette).
  - Die Paletten dürfen an keiner Stelle überpackt sein. Vom Artikel/den Kartons zu den Palettenaußenkanten muss ein Mindestabstand von 3 cm eingehalten werden.
  - Die Bücher/Artikel sind an der Palettenunterseite sowie an der Oberseite durch Graupappeeinlagen zu schützen.
  - Die Palette muss mit einem stabilen Deckel und Umreifung gesichert werden. Die Seiten müssen mit Kantenschutz und Stretch-Folie geschützt werden.
  - Palette und Buchblock bzw. Kartons müssen mit dem Palettenfuß eingestretcht sein, um ein Verrutschen der Ware auf dem Transportweg zu verhindern.
  - Die Paletten müssen stapelbar sein.
  - An einer schmalen Außenseite jeder Palette ist gut sichtbar Kunde, Artikelnummer, Kurzbezeichnung, EAN/ISBN, Auflage und Menge anzugeben.
- *All items must be delivered on original Euro-Pool-Pallets (Euro pallets) (1,200 x 800 mm).*
  - *The pallets must be packed at a maximum height of 1,200 mm incl. pallet and lid.*
  - *The total weight of a pallet must not exceed 500 kg.*
  - *Only one title may be placed on each pallet.*
  - *The layers must be stacked crosswise. The same number of books/items must be stacked in each layer. The layers must be secured against any slippage with inserted cardboard sheets (3 to 5 pieces per pallet).*
  - *The pallets must not be over-packed anywhere. A minimum distance of 3 cm must be observed between the article/carton and the pallet's outer edges.*
  - *The books/items must be protected on the bottom side of the pallet as well as on the top side with gray cardboard inserts.*
  - *The pallet must be secured with a sturdy lid and strapping. The sides must be protected with edge protection and stretch film.*
  - *The pallet and book block or cartons must be wrapped in the stretch film together with the base of the pallet in order to prevent the goods from slipping in transit.*
  - *The pallets must be stackable.*
  - *The publisher, title number, short title, EAN/ISBN, print run and quantity must be stated in a clearly visible manner on one narrow exterior side of each pallet.*

## 10.2 Verpackungseinheiten / Packaging units

- Verpackungseinheiten sind außen gut sichtbar und in lesbarer Schrift mit Kunde, EAN, Kurzbezeichnung und Anzahl Exemplare zu beschriften.
- Verpackungseinheiten müssen immer die gleiche Menge eines Titels enthalten.
- Anbruchkartons müssen frei zugänglich und gut sichtbar gekennzeichnet sein.
- Eine Verpackungseinheit soll 5, 10 oder 20 Exemplare eines Titels enthalten. Taschenbücher sind in Gebinden zu 10 oder 20 Exemplaren anzuliefern.
- Das Gewicht pro Verpackungseinheit soll 10 kg nicht überschreiten.
- Jedes Gebinde ist jeweils mit nur einer ausreichend starken Umhüllung zu versehen.
- Es dürfen nicht mehrere Kartonagen oder Lagen Folie übereinander zum Verpacken der Exemplare benutzt werden. Die Folie sollte nicht stärker als 25µ sein.
- Einzelne Verpackungseinheiten dürfen nicht mit Spannbändern umreift werden.
- *The publisher, EAN, short title and quantity must be stated in a clearly visible manner on each packaging unit*
- *Packaging units must always contain the same quantity of one title.*
- *Partial cartons must be freely accessible and labeled in a clearly visible manner.*
- *One packaging unit shall contain 5, 10 or 20 copies of one title. Paperbacks shall be delivered in a bundle of 10 or 20 copies.*
- *One packaging unit should not exceed the weight of 10 kg.*
- *Each bundle shall be provided only with one sufficiently strong wrapping.*
- *The copies shall not be packed with several cardboards or layers of foil. The foil should not be thicker than 25 micrometer.*
- *Different packaging units must not be strapped.*

## 10.3 Hinweise zur Anlieferung kleinformatiger Produkte / Note regarding delivery of small-sized products

- Produkte mit geringem Format oder eingeschränkter Stapelfähigkeit, beispielsweise CDs, Grußkarten, Minibücher, Hefte, Schlüsselanhänger, Buttons oder Ähnliches sind, unabhängig von der Größe der Verkaufseinheit, in Verpackungseinheiten/-größen/Kartons anzuliefern, deren Höhe 20 cm und deren längste Seite 40 cm **nicht** überschreitet.
- Dadurch wird zeitaufwendiges Umkonfektionieren der Verpackungseinheiten in Größen vermieden, die für die Nutzung des Handfachs erforderlich sind.
- Die Verpackungseinheiten/ Kartons können auf Paletten/ Mischpaletten angeliefert werden.
- *Products with small dimensions or limited stackability, such as CDs, greeting cards, mini books, notebooks or magazines, key chains, buttons and the like must be delivered in packaging units/sizes/cartons **not** exceeding 20 cm in height and 40 cm on the longest side, regardless of the size of the sales unit.*
- *This prevents time-consuming repacking of the packaging units in sizes that are necessary for use of the picking rack.*
- *The packaging units/cartons can be delivered on pallets/mixed pallets.*

## 11. Verpackungsmaterialien / Packaging Materials

Als Verpackungsmaterialien dürfen zum Einsatz kommen:

- Paletten: ausschließlich originale Euro-Pool-Paletten
- Deckel: aus Holz (Vollholz, kein Pressspan) oder stabiler Wellpappe, kein Kunststoff
- keine Einwegpaletten
- Spannbänder: nur PP-Kunststoffbänder, keine Metallbänder
- Folien: ausschließlich aus PE (transparent ohne Einfärbung)
- Kartonage: recycelbare Kartonage
- Ausstopfmateriale: ausschließlich Wellpappe oder Papier, kein Styropor, keine Kunststoffabfälle, keine Popcorn-Chips, keine Bio-Packs oder Ähnliches

*The following may be used as packaging materials:*

- *Pallets: exclusively original Euro pallets*
- *Lid: wood (solid wood, no particle board) or sturdy corrugated cardboard, no plastic*
- *No single-use pallets*
- *Straps: only PP plastic straps, no metal straps*
- *Foil: exclusively PE (transparent, without dye)*
- *Cardboard: recyclable cardboard*
- *Filling materials: exclusively corrugated cardboard or paper, no polystyrene foam, no plastic waste, no popcorn chips, no bio-packs or similar materials*

## 12. Anlieferung von Kleinmengen / Delivery of small quantities

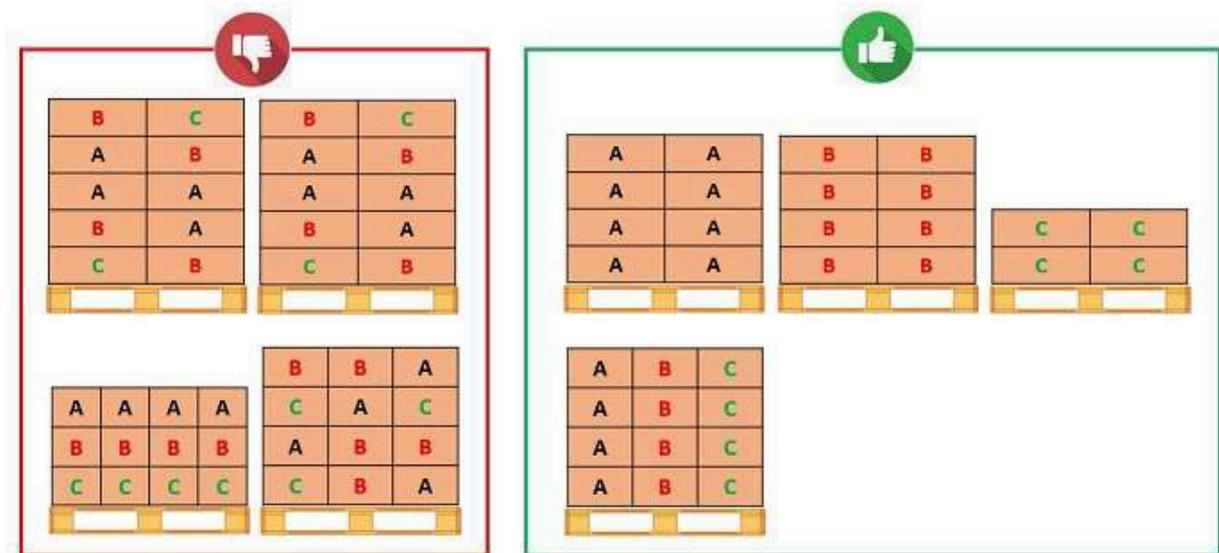
### 12.1 Mischpaletten / On mixed pallets

Die Anlieferung von Mischpaletten ist ausschließlich für die Anlieferung von Kleinmengen vorgesehen. Größere Mengen (ab etwa 60 cm Palettenhöhe) sind grundsätzlich als titelreine Palette zu packen.

- Bei Mischpaletten ist zusätzlich zum Lieferschein stirnseitig eine Paletteninhaltsliste mit Mengen und EAN/Titelnummern anzubringen.
- Ein Artikel darf nicht auf mehrere Mischpaletten verteilt werden.
- Unterschiedliche Artikel müssen auf einer Palette klar voneinander abgegrenzt und bündig gestapelt werden.
- Jede Verpackung muss außen gut sichtbar und in lesbarer Schrift mit dem Kunden, der EAN, dem Kurztitel und der Menge gekennzeichnet sein.

*Delivery of mixed pallets is permitted only for delivery of small quantities. As a basic principle, larger amounts (from about 60 cm pallet height) must be packaged in single-title pallets.*

- *In the case of mixed pallets, a pallet contents list with quantities and EAN/title numbers is to be fixed at the front of the pallets in addition to the delivery note.*
- *Different items must be stacked on a pallet, clearly separated and combined.*
- *One item may not be distributed through several mixed pallets.*
- *Every package must be labeled with the publisher, EAN, short title and quantity on the outside, in a clearly visible manner and in legible script.*



## 12.2 Pakete / Parcels

- Bei Versendung von Kleinmengen über Paketdienste müssen die Packstücke mit dem Zusatz „Wareneingang VA 1 Kunde [Kundenname]“ versehen werden.
- Das Maximalgewicht eines Packstücks darf 18 kg nicht überschreiten.
- *In the event that small quantities are sent via parcel service, the packages must be labeled with an additional line reading “Wareneingang VA1” (Incoming Goods Department, VA1) and the name of the relevant publisher.*
- *Packages must not exceed a total weight of 18 kg.*

## 12.3 Keine Mischcontainer (Palettencontainer) / Mixed containers not permitted

- Anlieferungen von Titeln lose in Palettencontainern sind **nicht** zugelassen.
- Wird entgegen unserer Anweisung in Mischcontainern angeliefert, wird die Lieferung im Wareneingang zum aktuell gültigen Stundensatz und nachrangig bearbeitet.
- *Delivery of bulk goods in mixed containers are not in accordance with the delivery instructions and are not permitted*
- *Mixed containers delivered contrary to our delivery instructions will be processed subordinated in Incoming Goods Department subject to the current hourly rate.*

## 13. Anlieferung von Verkaufseinheiten / Delivery of sales units

Eine Verkaufseinheit (VE) gilt als ein Exemplar und ist als solche zu kennzeichnen. Artikel bestehend aus mehreren Teilen unter einer EAN sind Verkaufseinheiten und müssen als Set gepackt (banderliert, in Folie eingeschweißt, im Verkaufsschuber) und als solche gekennzeichnet angeliefert werden.

*One sales unit is considered as one copy and must be labeled as such. Multiple-volume editions under a single EAN are considered as sales units and must be packed as a set (banded, shrink-wrapped, in retail slipcase) and must be delivered labeled as such.*

#### **14. Anlieferung von Gefahrgütern / Delivery of hazardous goods**

Die Anlieferung von Gefahrgütern ist nur in Ausnahmefällen möglich. LKG / Agorando verfügt nicht über ein Gefahrgutlager, das den gesetzlichen Bestimmungen entspricht. **Sollen Gefahrgüter angeliefert werden, so ist bereits vor der Produktion dieser Güter Rücksprache mit LKG / Agorando zu halten, ob eine spätere Einlagerung/ Auslieferung möglich ist. Die Vorlage einer Gefahrgutklassifizierung ist bei dieser Rücksprache erforderlich.** Werden Gefahrgüter ohne vorherige Abstimmung mit LKG / Agorando oder ohne Vorhandensein einer Gefahrgutklassifizierung angeliefert, kann LKG / Agorando die Annahme der Sendung verweigern.

*Delivery of hazardous goods is possible in isolated cases only. LKG / Agorando does not have a hazardous goods warehouse that meets the statutory standards. If hazardous goods should be delivered, LKG / Agorando should be consulted even before these goods are produced to determine whether later placement in storage/delivery is possible. Presentation of a hazardous goods classification is required for this consultation. In case of delivery of hazardous goods without prior consultation or without presence of a hazardous goods classification, LKG / Agorando may refuse delivery.*

#### **15. Anlieferung von Lebensmitteln und Tierbedarf / Delivery of food and animal supplies**

Die Anlieferung von Artikeln mit MHD erfolgen nur nach vorheriger Absprache mit Agorando Technologies. **Sollten Artikel angeliefert werden, auf welchem das MHD fehlt, oder sollten auf dem Lieferschein MHD und Charge fehlen, kann LKG / Agorando die Annahme der Sendung verweigern.**

The delivery of articles with best-before date/ sellby date takes place only after prior agreement with Agorando Technologies. **If an item is delivered on which the MHD is missing, or if the MHD and batch are missing on the delivery note, LKG / Agorando may refuse to accept the consignment.**

#### **16. Titel- bzw. Artikelmeldung / Title or article notification**

Sämtliche Titel bzw. Artikel müssen vor Anlieferung bei LKG / Agorando zur Artikeldatenanlage im ERP-System VAS über das Formular Titelmeldung vom Kunden gemeldet werden. Die Titel-/ Artikelmeldungen an LKG / Agorando sollen so früh wie möglich erfolgen, optimalerweise mit der Erstellung der Kundenvorschau/Verlagsvorschau, spätestens jedoch 10 Arbeitstage vor der Anlieferung der Artikel.

*All titles or articles must be reported by the publisher using the title report form before delivery to LKG / Agorando for article data creation in the ERP system VAS. Title notifications to LKG / Agorando should be made as early as possible, ideally when the publisher's preview is created, but no later than 10 working days before delivery of the article.*

#### **17. Nichteinhalten der Anlieferungsrichtlinien / Non-compliance with delivery instructions**

Bei Nichteinhalten dieser Anlieferungsrichtlinien behalten wir uns vor, die entstehenden Kosten bzw. die genannten Gebühren als Mehraufwand dem Auftraggeber/Kunden zu berechnen.

*In the event of failure to comply with these delivery instructions, we reserve the right to charge the customer/publisher for the costs incurred or the stated fees as additional expenses, as the case may be.*

#### **Vielen Dank im Voraus für die Einhaltung unserer Anlieferungsrichtlinien!**

Thank you in advance for complying with our delivery instructions!